LF R6815am

www.libtool.com.cn

Rochon de Chabannes, Marc Antoine J.

Les amans généreux.

www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn

LF RC815am

LES AMANS

GÉNÉREUX,

COMEDIE

En cinq Actes et en Prose;

· IMITÉE DE L'ALLEMAND.

Par M. ROCHON DE CHABANNES:

Représentée pour la premiere fois par les Comédiens ordinaires du Roi, le Jeudi 13 Octobre 1774.

Le Prix est de trente sols.



A PARIS,

390477 223A1

chez la Veuve Duchesne, Libraire, rue S.-Jacques, au-dessous de la Fontaine Saint-Benoît, au Temple du Goût.

M. DCC. LXXIV.
Ayec Approbation & Privilège du Roi.

1 2 5 1 ERS AMARKE

www.libtool.com.cn

37.002

TAMES OF THE PARTY OF THE PARTY

WALL BESTERN THE BELLEVILLE OF THE AMERICAN AND AND ADDRESS OF THE AMERICAN AND ADDRES

A Paragraphy and the second property the first to the control of the first to The while

man of the second second

The state of the s

Mark of the mine of the said



ÉPITRE A M A F E M M E.

C'Est dans votre cœur que j'ai puisé les sentimens que j'ai mis dans la bouche de Minna, & je vous offre votre ouvrage. Que les Dédicaces tombent aux pieds de la grandeur; je présente la mienne à l'amitié. Éloigné du tourbillon du monde, & ne vivant que pour vous & un très-petit nombre d'amis, je n'ai pas d'encens à prodiguer, mais j'ai des sentimens à répandre, & mon âme, quand il s'agit d'aimer, a toujours besoin de commencer par vous.





JP JRVELIFOACCE.

JE dois beaucoup à M. Lessing; je lui dois un sujet intéressant, de beaux motifs de Scènes, des mœurs pleines de franchise & d'honnêteté; mais j'ai consulté mon goût pour dialoguer ma Pièce, & j'y ai inséré tout ce que j'ai trouvé de meilleur dans l'Auteur Allemand; ces traits de sentiment qui peuvent se transporter par-tout, & ne sont étrangers nulle part.

J'Ar observé une marche plus réguliere que celle de M. Lessing; j'ai débarrassé son intrigue de tout ce qui pouvoit la faire perdre de vue, de Scènes de Valets, de Soubrette & d'Hôte qui occupent la moitié de sa Comédie, & j'ai créé en conséquence un Personnage important pour conduire la Pièce, entretenir l'action & l'intérêt, & remplacer

les Scènes un peu vuides dont j'étois obligé de me priver; ce Personnage est le Comte de Bruxhal.

It y a bien un Oncle de ce nom dans la Pièce Allemande; mais il ne paroît qu'à la fin du cinquième Acte, pour consentir en deux mots au mariage de Minna & de Téleim. Un accident arrivé à sa Voiture, & dont on fait mention au second Acte, le retient à deux milles de Berlin, pendant le cours de la Pièce, ainsi je puis avancer que j'ai créé le rôle, & tout ce qu'il produit.

MINNA est fille dans la Pièce Allemande, & a un caractere très-décidé, emporté même; mais cela ne blesse pas les Allemands: moins de simagrées, plus de vertus.

J'ÉTONNEROIS bien davantage nos François, si je leur disois que l'exposition du Sujet de la Pièce Allemande se fait au quatrième Acte, eux qui la voudroient à la premiere Scène du premier Acte. Il suffit de faire un pas hors de son pays pour rencontrer de nouveaux principes, de nouvelles mœurs, & un goût absolument différent de celui de sa Nation.

Un esprit de critique ne m'a pas fait faire ces observations, ni entrer dans ces détails; je n'ai eu dessein que de rendre compte de la maniere de M. Lessing & de la mienne.

It a composé sa Pièce pour les Allemands; j'ai fait ma Comédie pour les François, & nous n'avons eu tort ni l'un ni l'autre.

On trouve chez le même LIBRAIRE:

HEUREUSEMENT.

LA MATINÉE A LA MODE, ou LA MANIE DES ARTS.

LES VALETS MAITRES DE LA MAISON. HILAS ET SILVIE.

Comédies de M. Rochon de Chabannes.



PERSONNAGES. ACTEURS.

Messieurs

LE COMTE DE BRUXHAL. Des Essarts. TÉLEIM, Major d'un Régiment

Prussien, amoureux de Minna. Molé.

VERNER, Maréchal des Logis

du Régiment du Major.

Préville.

L'HOSTE.

Augé.

JUSTIN, Valet du Major.

Dugazon.

UN DOMESTIQUE du Comte de Bruxhal.

Bouret.

Mlles.

LA COMTESSE MINNA DE

BARLEIM, Nièce du Comte. Doligny.

FANCHETTE, Femme-de-

Fanier.

Chambre de Minna. GARÇONS DE L'HÔTE.

Personnages muets. GENS DU COMTE.

La Scène est à Berlin dans un Hôtel garni, & représente un Sallon meuble modestement, qui conduit à plusieurs Appartemens.

LES



LES AMANS GÉNÉREUX, COMÉDIE.

ACTE PREMIER.

THE PROPERTY AND PROPERTY AND PARTY AND PARTY.

SCÈNE PREMIÈRE.

L'HOSTE, UN DOMESTIQUE en livrée, GARÇONS d'Auberge, & gens de livrée, Personnages muets.

[L'Hôte entre, suivi de quelques-uns de ses Garçons qui sont en veste, en bonnet, & en tablier verd, & de quelques Gens de livrées portant des valises.]

L'HOSTE, à ses Garçons.

LLONS, grand feu par-tout: que le Sommeiller, le Cuisinier & l'Écuyer ne s'écartent pas, & soient

A

LES AMANS GÉNÉREUX,

aux ordres des illustres étrangers qui nous arrivent? (A un des Domestiques.) Qui sont vos Maîtres?

LE DOMESTLOUE.

De grands Seigneurs.

L'HOSTE.

Tant-pis: cela fait beaucoup de bruit & peu de dépense. (Aux Domestiques portant des valises.) Attendez, attendez, un moment ici, Messieurs; on va vous faire passer là-dedans. Nous donnons à vos Maîtres l'appartement d'un Officier disgracié qui loge ici depuis long-temps, & nous le plaçons un peu plus haut; mais encore faut-il bien le déménager pendant son absence, & avoir soin de ses effets; car vous n'en répondriez pas, Messieurs.

LE DOMESTIQUE.

Ce ne seroit pas la peine de les trouver.

L'HOSTE.

Je le conçois. (A ses Garçons.) Qu'on donne à ces gens-ci de mauvais lits & de bon vin, afin qu'ils s'amusent plutôt à boire qu'à dormir. (Aux Domestiques.) Vos Maîtres seront bien, auront de bons lits, des appartemens commodes. C'est le meilleur Hôtel garni de Berlin. C'est ici que logent tous les Princes d'Allemagne, & j'ai eu l'honneur d'y recevoir les Ministres de France & de l'Empereur.

LE DOMESTIQUE.

Il vous manquoit d'avoir reçu Monsieur le Comte.

L'HOSTE.

A la bonne heure. Fait-il de la dépense ? Aimet-il la bonne chère, W. libtool.com.cn

LE DOMESTIQUE.

Il boit & mange en Allemand, & paye en Anglois.

L'HOSTE.

Oh! s'il fait de la dépense, je le traiterai comme une Altesse: cela ne nous coûte rien à nous autres, & nous donnons ici du Monseigneur à tous les Aventuriers qui voyagent avec des ducats, quoique nous apprenions de leurs gens que ce soient des Marchands de Londres ou de Paris.

LE DOMESTIQUE.

Fort bien.

L'HOSTE.

Monsieur le Comte est donc un gros Seigneur, qui fait de la dépense & qui paye ? C'est bon à sçavoir. Et cette personne qui voyage avec lui, est-ce sa semme, sa sille, ou bien sa... bonne amie?... Elle est jolie, au moins.

LE DOMESTIQUE.

C'est sa Nièce. Il n'a jamais voulu se marier, parce qu'il n'y avoit pas de parti assez noble pour lui en Allemagne.

L'HOSTE.

Quel malheur pour sa postérité!

LES AMANS GÉNÉREUX, LE DOMESTIOUE.

Mais au reste c'est un bon humain que le Comte de Bruxhal.... Il est un ipeu sele prompt, un peu brutal; mais il vous donne un soussele, un coup de pied, & un ducat en même temps.

L'HOSTE.

Et un ducat en même temps? Oh! le marché est bon; & sa Nièce, donne-t-elle des soufflets & des ducats?...

LE DOMESTIQUE.

Oh! elle donne, elle, des ducats & de bonnes paroles! C'est la plus douce, la plus aimable, la plus modeste, & la plus honnête personne du monde.

L'HOSTE.

Et comment vit-elle avec fon Oncle?

LE DOMESTIQUE.

Comme on vit avec un Oncle dont on attend toute sa fortune... Mais les voici.

(Les Garçons de l'Auberge se retirent.)



S Cwèv. Notoel.com en

FANCHETTE, LA COMTESSE, LE COMTE, L'HOSTE, & les Gens de livrée.

LE COMTE, avec humeur.

H bien! où est donc cet appartement, qu'on nous fait attendre là-bas depuis trois quarts-d'heure?... L'Hôte se moque-t-il?

L'HOSTE.

Pardonnez, Monseigneur.... Encore un moment, & je suis en état de vous recevoir comme vous le méritez. Je fais déménager un Officier....

MINNA, à l'Hôte.

Voilà ce qu'on vient de nous dire, & j'en suis vraiment fâchée: j'aurois bien voulu, Monsseur l'Hôte, que vous n'eussiez pas dérangé cet Officier....

L'HOSTE.

Oh! les Officiers, Madame, sont accoutumés à camper & à décamper.... Et ce sont mes affaires, après tout.

LECOMTE.

Oui, oui, ce sont les affaires de l'Hôte, ma Nièce; & vous n'auriez pas dû vous en mêler.

L'HOSTE.

Notre Officier se fâchera, s'il veut; je m'en embarrasse peu. Je n'ai pastosé dui dire de s'en aller; mais il décrédite ma maison, & je ne serois pas sâché qu'il prît son parti.

LE COMTE.

Comment?

L'HOSTE.

Ah! c'est une longue histoire, une histoire de corps.... Et si elle pouvoit intéresser votre Excellence?...

LE COMTE.

Une affaire d'honneur?

L'HOSTE.

Non: il se bat tant qu'on veut; mais il aime l'argent; & au fond je ne le blâme pas. Il y a été attrapé; voilà le mal. Il n'y a que les mal-adroits qui aient tort. Tant 'y a que tout le monde lui tourne aujourd'hui le dos, & que plusieurs de ses camarades & de ses meilleurs amis même viennent de quitter ma maison, pour n'être pas dans le cas de le voir, de le rencontrer, ni même de le saluer.

LE COMTE.

Eh bien! ma Nièce, vous avez fait-là une belle étourderie, d'avoir envoyé chez cet homme?...

MINNA.

Lui faire des excuses d'avoir pris son apparte-

ment.... Il n'y a pas d'inconvénient à cette démarche; & nous ne devons pas entrer....

LxEvvCljOtMl.ToE.cn

Oh! non, nous ne devons rien examiner ? Il est du Régiment... (Bas à sa Nièce.) du Major; & il faut à quelque prix que ce soit...

L'HOSTE.

C'est un homme poli, au reste, & qui sçait vivre.

LE COMTE.

Aux dépens d'autrui.

MINNA.

Eh! mon Oncle, nous avons appris, aux dépens d'un homme bien respectable, à nous mésier du jugement des hommes!... Celui-ci n'est peut-être pas moins malheureux que le Major Téleim.

L'HOSTE, avec vivacité.

Le Major Téleim! Eh! mais.... C'est....

MINNA.

Eh! qui sçait même, mon Oncle?...

LE COMTE.

Es-tu folle?... Je voudrois bien que le faquins s'avisât de me parler ainsi du Major Téleim?... Je le ferois mourir sous le bâton.

L'HOSTE, à part.

Gardons-nous de lui dire que c'est lui-même....
J'allois faire une belle sottise!

B LES AMANS GÉNÉREUX; LE COMTE.

Achevez de me déménager votre Officier; & jettez-moi par la porte vou par da tenêtre, tout ce qui peut appartenir à ce frippon-là.

L'HOSTE, à part.

Je n'ai garde de rien laisser chez lui qui puisse la faire reconnoître, & me procurer les honoraires de mon panégyrique.

LE COMTE.

Qu'il n'ait rien à réclamer ici, & qu'il se dispense de nous remercier de nos politesses, entendez-vous?

L'HOSTE.

Je ferai ensorte que vous n'entendiez seulement pas parler de lui. (Aux Domestiques du Comte.) Allons, Messieurs, suivez-moi.

(Il fort.)



S CWEWNibtool.com.cn

FANCHETTE, MINNA, LE COMTE.

LE COMTE.

Ous allons avoir une visite de cet Officier.

MINNA.

Eh bien! mon Oncle, nous le recevrons.

LE COMTE.

J'aimerois mieux recevoir le Diable qu'un malhonnête homme. Vous ne sçaurez pas ce qu'est devenu Téleim : j'en suis fâché. Tâchez de le découvrir par un autre moyen, à la bonne heure : je vous aiderai même volontiers dans vos recherches. Mais.....

MINNA.

Mais mon Oncle, cet Officier... Si c'étoit....

L E C O M T E.

C'est un frippon... Ne m'en parle plus. Il n'est pas le seul au reste qui puisse nous donner des nouvelles du Major Téleim.... Et je t'en promets, moi, aujourd'hui, dans l'instant même. On sçaura ce qu'il est devenu à la Cour; & j'y vôle. Ferme la porte sur le nez à notre Officier, s'il se présente; & moi, je vais aller servir Téleim. Je n'ai quitté la Saxe

10 LES AMANS GÉNÉREUX;

que pour lui, & on m'écoutera sans doute ici : je parlerai haut, du moins.

F Av NyCliHeElToThEn

Oh! nous n'en doutons pas.

LE COMTE.

Oui, je dois justice à Téleim, & je la lui rendrai.

J'irai au Directeur de la Guerre, j'irai au Roi, s'il
le faut, & je lui dirai: « Vous n'avez pas un plus

honnête-homme que Téleim dans votre Royaume;

c'est un sujet sidèle, un ennemi généreux: rendez
lui ses biens, son honneur, son état, & placez-le

auprès de vous; vous ne sçauriez mieux faire; les

honnêtes gens sont rares, & sur-tout à la Cour.

MINNA.

Ah! mon Oncle, adoucissez.....

LE COMTE.

Je n'adoucirai rien. Je dirai au Roi : « On vous a trompé; vous avez cru les accusateurs ou plutôt les ennemis de Téleim. Ils vous ont persuadé que sa conduite n'étoit pas nette dans les contributions qu'il avoit levées sur nous pendant la derniere guerre, & que l'on trouveroit chez lui des traces de ses connivences avec nous. Vous avez fait enlever ses papiers, & vous l'avez condamné sur un billet qui ne prouve que sa bienfaisance & son humanité. Vous aviez laissé Téleim maître de se contenter de telles contributions, s'il ne pouvoit en obtenir de plus sortes: Téleim a exécuté vos or-

» dres; il s'est borné à la derniere extrémité, &, après » même avoir vérifié l'excès de notre misere, à exiger » la moins onéreuse de vos demandes; mais cette o demande étoit encore bien au-dessus de nos for-» ces, & il faut que vous sçachiez comment il nous » a mis en état de vous obéir. Nos Bailliages avoient » en vain représenté à Téleim l'impossibilité de vous » fatisfaire; il les avoit en vain menacés d'une exécu-» tion militaire; tous nos Citoyens, les mains join-» tes & levées vers lui, l'implorant au nom de l'Être » Suprême, de l'humanité, & de vous-même, Sire, » attendoient ce qu'il alloit résoudre, la flamme, le » pillage & la mort, qu'il retenoit encore, & qu'ils » voyoient errer autour de lui; Téleim écarte cette » scène d'horreur, porte la joie & la consolation » dans l'ame de tant de malheureux, délie, en pleu-» rant, les cordons de sa bourse, & complette avec » eux la somme que vous en exigiez. Voilà la dette » des Saxons, & le crime du Major Téleim; la re-» connoissance que tout un peuple lui a signée à » genoux, & non, comme on a voulu le faire croire » ici, le salaire de ses perfides complaisances envers » les Bailliages. Que Votre Majesté répare ses torts; » c'est le plus beau droit de l'autorité, & la plus ∞ belle action que puisse faire un Souverain; qu'Elle o les répare, où nous les réparerons pour Elle. Oui, Dotre Majesté peut garder le billet que nous avons » fait à Téleim, & que la calomnie & la bassesse » ont porté au pied de son trône: mais nous paie-» rons toujours à ce brave Officier les deux-mille

12 LES AMANS GÉNÉREUX,

» pistoles qu'il nous a avancées, & rien n'effacera ja-» mais la reconnoissance de nos cœurs.»

My 1 Hy N1 Apm cn

Ah! mon Oncle, que vous êtes bon & généreux ! On voit combien la vertu vous enflamme; mais prenez garde d'irriter notre Juge: il faut parler aux Rois avec tant de ménagemens!....

LE COMTE.

Eh, pourquoi donc? Tous ces ménagemens trahissent toujours la vérité; & je ne mets au-dessous de celui qui approche des Rois & la leur déguise, que le Souverain qui ne veut pas l'entendre.

MINNA.

Mon Oncle, vous avez raison; mais vous aimez Téleim, & vous devez craindre de le compromettre, en voulant le servir.

LE COMTE.

Qu'est-ce à dire, le compromettre en voulant le servir? Me prenez-vous pour un sot, un idiot? Ah! voilà comme les enfans en veulent toujours sçavoir plus long que nous! Eh bien, servez Téleim, conduisez cette grande affaire; (Le Comte s'assied.) ju ne m'en mêle plus.

FANCHETTE, à part.

Elle n'en iroit pas plus mal.

MINNA.

Mais, mon Oncle, vous ne me comprenez pas. Une réflexion....

LE COMTE.

Je résléchis tout seul.... Je suis bien bon de me donner tant de peine & de tracas leon.cn

MINNA.

Vous aimez à obliger, mon cher Oncle...

LE COMTE.

Oui, c'est vrai, c'est mon foible; mais je veux qu'on me laisse faire....

FANCHETTE, à part.

Nous y avons été tant de fois trompées!....

LE COMTE.

Ou'on ait confiance en nous....

MINNA.

C'est juste.

LE COMTE.

Qu'on me laisse résléchir tout seul....

FANCHETTE, à part.

Le moyen de vous en empêcher?

LE COMTE.

Et qu'on ne croie pas enfin avoir plus d'esprit que moi.

MINNA.

Je n'en ai jamais eu l'idée.

FANCHETTE.

Ce seroit conscience.

J4 LES AMANS GÉNÉREUX, MINNA.

Mon Oncle, mon cher Oncle, soyez persuadé...

Infantique of the following of the follo

Voilà qui est bien. Taisez-vous donc, & me laissez faire. Je t'ai promis de courir après Téleim, & j'y cours aussi, malgré ma goutte, parce qu'il te convient & me convient également. C'est pourtant un homme singulier, que ton Téleim.... Te resuser, parce que tu es trop riche!.... L'action est belle au reste, & me pique de générosité.... Oh! je le servirai, je le servirai.

MINNA.

Que de graces!....

LE COMTE.

Oui; car je t'avouerai que je ne suis pas trop curieux de me présenter devant le Roi de Prusse, parce que j'ignore comme il me recevra... Il n'aime que les Militaires & les Gens de Lettres, ce Prince là. Je ne suis plus l'un, je ne serai jamais l'autre; je n'ai pas envie de déroger à mes seize quartiers, & de me rendre homme de Lettres, pour lui faire plaisir.... N'ai-je pas vu des Algarotti, des Maupertuis, des Voltaire, dans ses équipages? Eh! qu'est-ce qu'ils prouvoient, ces gens-là?

MINNA.

Téleim vous a fait cependant plusieurs fois convenir que la science.... Je ne suis jamais convenu de rien avec lui. Il est taquin; je me fâchois, & il étoit obligé d'avouer que j'avois raison.

FANCHETTE, à part.

Cela persuade.

LE COMTE.

Il est aussi un peu entiché de Littérature, notre Téleim; mais je lui pardonne, parce qu'ensin il me lit les Gazettes, & qu'à tout prendre il y a de bonnes choses dans ces ouvrages-là: on y lit les promotions que font les Souverains, les noms des gens en place, les mariages & les morts des chess de maifon, ensin tout ce qu'il y a d'intéressant à sçavoir...

FANCHETTE, à part.

Pour les seize quartiers.

LE COMTE.

Mais je te laisse, & vais voir ce qu'on me donne à dîner, & où je coucherai; après quoi je vôle au Directoire, à la Cour, chez les Ministres, les Commis même; & je fais entendre raison à tous ces genslà, s'il y a moyen de la leur faire entendre.

(Il fort.)



S CVEW. Note of location

FANCHETTE, MINNA.

MINNA.

IVION Oncle me fait trembler.

FANCHETTE.

Comment, Monsieur le Comte!...... Il aime Monsieur le Major autant que vous; il n'est occupé que de vos intérêts.

MINNA.

Il est vrai.

FANCHETTE.

Il a fait ce que vous n'auriez osé faire sans lui.

MINNA.

J'en conviens.

FANCHETTE.

Il quitte sa maison, sa patrie pour venir le défendre.

MINNA.

D'accord.... C'est le meilleur humain de la terre; mais il nuit toujours à ceux qu'il veut servir.

FANCHETTE.

Assez souvent, du moins.

MINNA.

Il se fâchera dans l'anti-chambre contre les Valets, s'ils ne le laissent pas entrer d'abord; dans le cabinet contre les Ministres, s'ils ne lui sont pas excuse du moindre retard: il dira: « Vous devez me connoî- tre, Messeurs, (à des gens qui n'auront peut être jamais entendu parler de lui); & si l'on ne le connoît pas, si on lui fait la plus légere observation sur l'affaire de Téleim, il sera d'abord aux champs, dira du mal des Ministres, des Commis, les traitera d'envieux, de frippons & de sots; & tout sera perdu.

FANCHETTE.

Oui, mais il revient aussi-tôt.

MINNA.

Eh! les gens offensés reviennent-ils de même? Et si Téleim n'étoit pas justifié, autre embarras : qui viendroit à bout de ce singulier personnage?... Ne m'a-t-il pas écrit une belle Lettre ce Téleim? Non; il y a des momens où je suis tentée de le hair.

FANCHETTE.

Ils font courts, heureusement.

MINNA.

Il est vrai, Fanchette. Eh! ne dois-je pas en esset lui pardonner cette injuste délicatesse qui l'éloigne en ce moment de moi? Elle a quelque chose de si noble, de si héroïque, de si imposant!.... Non; il me semble que Téleim est un être privilégié qui fait honte au reste de la terre; oui, Fanchette, oui.... De-là peut-être un peu d'indiscrétion & de franchise dans mon goût pour lui.

18 LES AMANS GÉNÉREUX,

FANCHETTE.

Il faut bien avouer ce qu'on ne peut pas cacher.

M.I.N.N.A.

Et ce qu'on ne doit pas cacher. J'aime Téleim, non pas comme on aime les autres hommes, avec cette défiance & cette réserve qu'inspirent le mépris qu'on a pour l'Humanité, & les préjugés dans lesquels on est élevé; je l'aime avec sécurité, je le lui avoue avec franchise, je n'en fais mystere à personne, parce que je ne crains ni le public, ni mon amant, ni moi-même. Il y a des passions qui en imposent même à la perversité des mœurs. Qui pourrois-je aimer qui valût mieux que lui, & qui répondît mieux au public de la délicatesse de mes sentimens?

FANCHETTE.

N'êtes-vous pas veuve d'ailleurs, veuve affligée de dix-neuf ans, mais ensin maitresse de vos actions?

MINNA.

Mais quand je serois encore sous la puissance paternelle, je ne mettrois guères moins de franchise dans mes procédés. Je dirois à mes parens: « Voilà l'homme qui peut seul me rendre heureuse; au monde, » voilà celui que j'ai préséré, parce qu'il est le plus vertueux, & que je veux estimer & aimer mon » mari ».

FANCHETTE.

Il n'y a pas un mot à répondre à cela.

MINNA.

Que ces femmes, que ces hommes qui se marient

fans respecter le Mariage, ou qui restent célibataires pour pervertir l'ordre de la société, rougissent de leur conduite; cette pudeur n'est que la honte de leurs dérèglemens; c'est un remords, & non pas une vertu. Mais moi, puis-je rougir d'aimer Téleim? Je veux être mère tendre, épouse sidelle: j'ai consulté mon cœur pour assurer ma vertu. Ne sommes-nous pas nées pour aimer? Ah! la belle passion que l'amour, quand il n'y a pas un seul homme en droit de nous la reprocher, & sur-tout quand nous ne pouvons pas nous la reprocher à nous-mêmes! J'aime Téleim; &, après le plaissir de le lui dire, je ne sens que celui de l'avouer à tout le monde.

FANCHETTE.

Vous avez raison; je pense comme vous; mais je ne suis pas si à mon aise avec Paul Verner, &, quand on m'en parle, je rougis; & cependant, Madame....

MINNA.

Oh! je le crois. Tu es trop bien élevée, pour avoir la fausse pudeur dont je viens de parler; à ton âge, on rougit, parce qu'on n'a pensé à rien.

FANCHETTE.

Grand merci de la politesse, mais j'ai pensé à tout. MINNA.

Tais toi.... Mais Ridern, que j'ai envoyé vers cet Officier du même Régiment que Téleim, ne revient pas : qui peut le retenir? Non, j'ai une imparience de sçavoir....

FANCHETTE.

Mais Ridern vient de partir, Madame.

20 LES AMANS GÉNÉREUX,

MINNA.

Mais pour faire mes excuses à cet Officier que nous avons délogé, il ne faut pas tant de temps....

FANCHETTE.

Mais pour lui demander où peut être Téleim, les circonstances de son affaire....

MINNA.

Mais je ne l'ai point chargé de cela, Mademoiselle; je ne lui ai ordonné que de prier l'Officier...

FANCHETTE.

Oh! je ne sçais pas au juste ce que vous lui avez ordonné; car vous l'avez fait venir & revenir dix fois, pour lui faire son thême de dix façons; & je ne serois pas surprise qu'il n'en eût retenu aucune.

MINNA.

Nous voilà bien avancées! Que ne me disois-tu cela? Je t'aurois chargée toi-même....

FANCHETTE.

D'aller trouver un Officier! Votre servante, Madame; ils ne sont pas tous comme Téleim.

MINNA.

Il est vrai. Connois-tu quelqu'un qui ait plus de qualités que Téleim?

FANCHETTE.

Verner a bien aussi son mérite.

MINNA.

Qui soit plus généreux, plus bienfaisant? FANCHETTE.

Il n'a rien à lui.

MINNA.

Qui se présente mieux?

FANCHETTE.

Il ne fait que l'exercice, mais c'est avec une grace.

MINNA.

Qui ait plus de liant, de douceur dans le caractère?

FANCHETTE.

Il jure, mais sans faire de mal à personne.

MINNA.

Il jure?....

FANCHETTE.

Rarement; mais il me donne envie de rire, quand cela lui arrive.

MINNA.

Et son esprit?

FANCHETTE.

Il est plaisant, il m'amuse.

MINNA.

Eh! mais..... C'est qu'il dit les choses comme personne ne les dit!

FANCHETTE.

Comment! l'auriez-vous entendu quelquefois?

M I N N A.

Si j'ai entendu Téleim?

FANCHETTE.

J'ai cru que vous me parliez de Verner.

MINNA.

Aussi folles l'une que l'autre, mon enfant.

FANCHETTE.

Que voulez-vous? chacun a fa folie! je commence B iii

12 LES AMANS GÉNÉREUX, &c.

aussi à m'impatienter de ne pas voir revenir Ridern; car je l'avois chargé de s'informer de Verner.

Comment, de Verner? Eh! mais, qu'est-ce que c'est que cette extravagance-là? Je ne suis plus surprise si Ridern ne revient pas : il aura fait vos commissions, & oublié les miennes. C'est bien intéresfant, au moins, de sçavoir où est Paul Verner! Eh! à qui voulez-vous, Mademoiselle, qu'il le demande? Croyez-vous qu'un Officier aura la complaisance de lui donner des nouvelles d'un Maréchal des Logis, de Paul Verner?... Il aura renvoyé le questionneur à coups de canne.

FANCHETTE.

Il en seroit revenu plus vîte.

MINNA.

Il est bien temps de plaisanter! Voyez-là-bas; demandez à l'Hôte, à mes gens, où est Ridern, ce que c'est que cet Officier; & revenez promptement.

FANCHETTE.

J'v cours, Madame.

(Minna fort.)

SCÈNE V. FANCHETTE, seule.

Ats fi je rencontre Verner, adieu la commission.

Fin du premier Acte.



ACTE II.

SCÈNE PREMIERE. JUSTIN, L'HOSTE.

ONSIEUR le Major ne veut ni de l'appartement où tu as placé ses effets, ni de tout autre.... Tu nous as délogés pour des étrangers, sans nous en demander notre avis: voilà ton argent, & nous sortons. Retire-toi.

SCÈNE II.

JUSTIN, VERNER, L'HOSTE.

VERNER.

U E faites-vous avec ce coquin-là, Monsieur Justin?

24 LES AMANS GÉNÉREUX, JUSTIN.

Je le paye, Monsieur Verner, & lui dis de se retirer-

www.RbMcE.com.cn

Et il se fait prier!.... Sors, ou je vais te payer comme tu le mérites.

L' HOSTE.

Je ne demande plus rien.

(Il sort précipitamment.)

SCÈNE III.

JUSTIN, VERNER.

VERNER.

J'APPORTE de l'argent à Monsseur le Major, & je vais faire la guerre aux Tartares, aux Cosaques, aux Calmoucks.

JUSTIN.

Oui font ces animaux-là?

VERNER.

Vous avez entendu parler de Pugast-chew.

JUSTIN.

Non; qu'est-ce qu'un Pugast-chew?

VERNER.

C'est un chef de révoltés, & je n'aime pas ces

gens-là, moi. Je vais me joindre aux Russes pour le mettre à la rasson. Dieu soit loué, qu'il y ait au moins guerre en quelque coin du monde. J'espérois qu'on recommenceroit en Allemagne, mais on n'y fait que des camps, des revues; & je veux des batailles, moi. Oui, Justin, né soldat, soldat je veux mourir. Je vais faire une campagne avec les Russes, contre les Calmoucks & les Tartares. Je veux voir si ces gens-là valent nos Européens, nos Allemands, & sur-tout un soldat Prussien.

JUSTIN.

J'espère que vous ne serez pas assez sou pour abandonner votre jolie Terre.

VERNER.

Je la porte sur moi : je l'ai vendue.

JUSTIN.

Vendue!

VERNER.

Oui; j'en ai tiré hier deux-cents ducats, & je les apporte à mon Major.

JUSTIN.

Eh! que voulez-vous qu'il en fasse?

VERNER.

Qu'il les boive, qu'il les mange, qu'il les joue. Il faut qu'un homme comme lui ait de l'argent. C'est bien affreux qu'on lui retienne si long-tems ce qu'on lui doit, & qu'on traite le plus honnête-homme de

l'armée avec tant d'injustice & de barbarie! Ah! sa j'étois à sa place, j'enverrois ce service-ci au diable, & j'irois avec Paul Verner, com. cn

JUSTIN.

Vous êtes trop bon, Monsieur Verner: nous ne voulons pas de votre argent; gardez vos ducats. Vous pourrez aussi reprendre la somme que vous avez déjà prié mon Maître de vous conserver; car il m'a chargé de vous dire de venir l'en débarrasser-

VERNER.

Le Major a donc de l'argent?

JUSTIN.

Non.

VERNER.

Eh! de quoi vivez-vous?

JUSTIN.

Des débris de notre fortune.

VERNER.

Et il refuse de garder mon argent dans une pareille détresse ?

JUSTIN.

Oui; & il vient de me traiter très-durement, parce que je lui faisois entendre, comme nous enétions convenus, qu'il pouvoit en disposer.

VERNER.

Oh! nous verrons qui l'emportera.

JUSTIN.

Ne l'espérez pas, Monsieur Verner. Tenez, il vient de saire une action qui a achevé de me confondre, & qui doit vous ôter toute espérance de lui faire accepter votre petite fortune.

VERNER.

Qu'est-ce que c'est?

JUSTIN.

Vous connoissez bien la Comtesse de Marloss?

VERNER.

Oui; c'est la veuve d'un de ses anciens camarades, une semme bien respectable & bien malheureuse, chargée d'une nombreuse famille, & sans fortune.

JUSTIN.

Elle sort d'ici.

VERNER.

Son mari devoit considérablement au Major.

JUSTIN.

Il ne lui doit plus rien, & Monsieur le Major n'en est pas plus riche.

VERNER.

Comment?

JUSTIN.

J'étois dans un coin de l'appartement du Major sans qu'il en sût rien, & j'ai été témoin de la scène la plus extraordinaire que j'aie jamais vue de ma vie. Madame

Marloff est entrée, lui a dit qu'elle venoit acquitter les dettes de son mari, retirer ses billets, & le payer. Le Major a nié la dette, les billets, l'a forcée de remporter son argent, & a tout déchiré dès qu'elle a été partie.

VERNER.

Et on persécute de pareils gens! & des camarades, qui devroient être à ses pieds, sont assez lâches pour lui tourner le dos! Ah! il faut que je suie ce pays-ci, Justin; il le faut absolument; car je manquerois à la subordination, & j'attaquerois, je crois, notre Colonel lui-même.

JUSTIN.

Eh! que ne fuyez-vous du côté de la Saxe?

VERNER.

Je ne peux pas, mon ami. Monsieur le Major y a laissé une Maitresse aussi aimable que la mienne, & il ne veut pas l'aller rejoindre. Il faut bien aller se battre: Mademoiselle Fanchette & la Gloire, moi je ne reconnois que ces deux Maitresses-là. Ah! tenez, ne me rappellez pas ce souvenir; il m'assige le cœur!

JUSTIN.

Mais, Mademoiselle Fanchette vous aime-t-elle comme vous l'aimez?

VERNER.

Je n'en sais rien, mon pauvre Justin.

JUSTIN.

Comment! yous n'en savez rien ?

VERNER.

Non. Vous m'avez vu à l'armée; je ne suis pas poltron, je braverois le diable; eh bien l je n'ai jamais eu le courage de la regarder en face, & de lui demander si elle m'aimoit.

JUSTIN.

Quelle foiblesse!

VERNER.

Mais je crois qu'elle m'aime; & ce sont de ces choses qu'on laisse toujours mieux voir qu'on ne les dit.

JUSTIN.

A la bonne-heure. Au plaisir, M. Verner; je vais voir où nous logerons la nuit prochaine.

(Il fort.)

VERNER.

Eh mais! je vous suis.

SCÈNE IV.

MINNA, VERNER.

MINNA, à part.

OYEZ si Fanchette reviendra!.. (Haut.) O ciel! est-il possible? En croirai-je mes yeux? Quoi! c'est vous, Monsieur Verner?

VERNER.

Eh! mais, est-il bien vrai? Ne me trompé-je pas!... Quoi! c'est vous, Madame la Comtesse?

MINNA.

Oui, c'est moi-même, & je ne reviens pas de cet heureux hazard.

VERNER.

Mais je suis bien plus étonné de vous trouver ici 5 qui vous amène?

MINNA.

Je viens consoler Monsieur le Major.

VERNER.

Ah! Madame la Comtesse, vous voilà bien là, & vous valez mieux que tout le reste de la terre. Tenez, notre Régiment est en garnison ici Il n'y a pas un Officier du Corps que Monsieur le Major n'ait obligé, & les ingrats l'évitent tous depuis sa disgrace.

MINNA.

Ah Dieux! quel coup pour sa sensibilité!

VERNER.

Il leur rend mépris pour mépris; mais son ame est blessée, & il n'y a que vous qui puissiez le guérir.

MINNA.

A-t-il douté de ma tendresse ?

VERNĖR.

Ah! il est tout occupé de son malheur.

LA WWO MTTOECSIS.E.

Mais est-il irréparable? Et le témoignage de nos Etats...

VERNER.

Il ne veut pas le réclamer; il dit qu'on le croiroit mendié, & que ses ennemis en tireroient de nouveaux avantages contre lui.

MINNA.

Mais si notre première Noblesse venoit elle

VERNER.

Vous ameneriez ici toute la Saxe que cela n'a-vanceroit de rien. On commence bien à s'apperce-voir qu'on a été trop vîte : mais on ne fera pas affez généreux pour revenir fur ses pas. Par exemple, on lui avoit défendu de sortir de Berlin; on vient de lui rendre toute sa liberté; eh bien! il a répondu qu'il ne quitteroit pas la ville qu'il n'eût consondu ses ennemis, dussent-ils lui faire porter la tête sur l'échaffaud. Cela s'appelle répondre.

MINNA.

Oh! je le reconnois bien là

VERNER.

Le Directeur de la Caisse de guerre, son ennemi secret, vient même de lui dire de passer dans une

heure chez lui, sans doute pour lui ordonner de se retirer, ou pour lui offrir une grace...

Qu'il rejettera. Mibtool. com.cn

VERNER.

N'en doutez pas. Il a promis de s'y rendre, mais je suis s'îr que l'accusé confondra l'accusateur. Heureusement vous voilà ici, Madame, & je ne doute pas de la consolation que vous nous y apporterez. Il reste encore à mon Major une brave semme qu'il aime, son Maréchal des logis qui se feroit tuer pour lui, & sa bonne conscience: en voilà assez pour vivre heureux & tranquile. Je cours le prévenir que vous êtes ici. . . . Ah, Dieu! Mademoiselle Fanchette!

(Verner fait un mouvement qui marque son embarras, & se met un peu à l'écart pour laisser parler Mademoiselle Fanchette.)

SCÈNE V.

FANCHETTE, MINNA, VERNER.

FANCHETTE.

H, Madame! ah, Madame! je viens de le voir, il s'est précipité dans mes bras!... Ah! Fanchette, ma chere Fanchette, m'a-t-il dit, que vient faire ici ta maitresse? Je ne devrois pas la voir... Je ne le devrois

devrois pas; mais je n'ai pas le courage de l'éviter, & je te suis.

MINNA.

Ah! Fanchette yje vais done le voir stil va donc m'être rendu! Mais que dit-il; qu'il devroit m'éviter; qu'il ne devroit pas me voir?... Pourquoi ne me l'as-tu pas amené? Je tremble....

FANCHETTE.

Eh! donnez-lui le temps d'arriver jusqu'ici, car le pauvre garçon étoit si abbattu, si accablé, qu'il ne pouvoit me suivre.... Et puis, vous le sçavez, ils sont siers, les hommes.... Il faut que celui-ci s'essuie les yeux, qu'il s'arme de courage. Un peu de patience, & vous allez le voir arriver.... Il est peut-être déja dans votre appartement.

MINN.A.

Je cours l'y recevoir. Mais je veux te rendre service pour service, ma chere Fanchette; tu m'annonces Téleim, & je te laisse avec Verner.

(Elle fort.)

SCÈNE VI.

FANCHETTE, VERNER, tous deux embarrassés.

FANCHETTE.

AH, Monsieur!...

VERNER.

Ah, Mademoiselle!

FANCHETTE, à part.

Je suis toute troublée.

VERNER, à part.

Je ne sçais que lui dire. (Haut.) Je vous croyois bien loin, Mademoiselle.

FANCHETTE.

Nous n'aurions jamais cru vous trouver ici.

VERNER.

Ce n'est pas que je sois fâché de la rencontre, Mademoiselle Fanchette.

FANCHETTE.

Ni moi assurément, Monsieur Verner,

VERNER.

J'admirois tout-à-l'heure votre bon cœur pour Monsieur le Major, Mademoiselle Fanchette: avec quel plaisir vous annonciez son arrivée à Madame la Comtesse!

FANCHETTE.

Ah, Monsieur Verner! c'est que j'étois bien sûre de lui apporter une bonne nouvelle.... On a tanz de plaissir à annoncer aux autres leur bonheur!

VERNER.

Ah! oui. (A part.) Et on est si embarrassé de parler du sien!

FANCHETTE.

Il y a fi long-temps qu'il est absent, Monsieur le Major!

VERNER.

Il y a deux ans, trois mois & dix-huit jours & demi que dure cette absence-là.

F AWNYCIHIEOTCTHECH

C'est mon compte.... Et notre réunion, Monsieur Verner, combien durera-t-elle?

VERNER.

Je voudrois bien qu'elle durât toujours, Mademoiselle Fanchette.

FANCHETTE.

Et moi..... Et ma Maitresse aussi, Monsieur Verner.

VERNER.

Elle aime donc toujours bien Monsieur le Major, Madame la Comtesse?

FANCHETTE.

Est-ce qu'on peut s'oublier, Monsieur Verner? V E R N E R.

Cela n'est pas possible..... Si je vous disois tout ce que nous faisions pour nous ressouvenir de

FANCHETTE:

Nous ne faissons rien, nous, & cela venoit tout seul.... C'étoit à propos de tout, & à propos de rien.

VERNER.

Et nous aussi.

vous....

FANCHETTE.

Au milieu de la meilleure compagnie....

VERNER.

Quand nous étions absolument seuls....

FANCHETTE.

Madame me disoit! Wolse the rien-la qui ressemble » à Téleim ? »

VERNER.

Nous dissons: autant ne voir personne, quand on ne voit pas Madame la Comtesse... & Mademoifelle Fanchette.

FANCHETTE.

Si-l'on faisoit à Madame le récit d'une belle action, d'une action généreuse... « Cela ressemble à Téleim ».

VERNER.

Et à Verner aussi, avec votre permission, Mademoiselle Fanchette.

FANCHETTE.

Ah, je le pensois bien de même, Monsieur Verner!... Et puis nous prenions une carte de Géographie.

VERNER.

Ah! Et pourquoi faire?

FANCHETTE.

Pour chercher où vous étiez. Nous vous suivions par-tout. Madame me disoit : « Ils sont ici, ils sont » là; les Autrichiens sont campés en cet endroit, &

- » les Prussiens en cet autre; il y aura bataille au-
- » jourd'hui ou demain, Monsieur le Major chargera
- » à la tête du Régiment ».

VERNER, en se redressant.

Et Verner.

FANCHETTE.

Je n'ôsois regarder, quand elle faisoit ces récits; nous tremblions comme des enfans, & nous pensions qu'il ne se tireroit pas un coup de susil qui ne sût pour vous, Monsieur Verner.

VERNER.

Ah, Mademoiselle, que de graces!... Et quand nous étions d'un détachement, quand nous renversions des escadrons, enfoncions des lignes.... nous dissons: Ah! si elles n'avoient pas peur, que nous aurions de plaisir à combattre sous leurs yeux! Et puis je me proposois, à mon retour, de vous conter les belles actions que j'aurois faites pour la gloire & pour vous, Mademoiselle Fanchette.

FANCHETTE, un peu troublée.

Comment! pour moi, Monsieur Verner?

VERNER, déconcerté. Pardon, Mademoiselle Fanchette.

FANCHETTE.

Il n'y a pas de quoi, Monsieur Verner. (A part.) Je n'ôse l'écouter.

VERNER, à part.

Je n'ai pas la force de lui en dire davantage.

FANCHETTE.

Je vois combien Monsseur le Major est attaché à Madame la Comtesse...

C iii

38 LES AMANS GÉNÉREUX, &c. VERNER.

Je vois toute la tendresse de Madame la Comtesse pour Monsieur le Major...

FANCHETTE.

Et je cours la prévenir sur son bonheur.

VERNER.

Et je cours l'assurer du sien.

(Ils se retournent tous les deux pour s'en aller, l'un à droite, & l'autre à gauche; mais un mouvement de suriosité les ramene en face, & ils n'en sont que plus embarrassés.)

FANCHETTE.

Votre servante, Monsieur Verner.

VERNER.

Votre servireur, Mademoiselle Fanchette.

(Fanchette fort précipitamment en faisant une petite révérence, & Verner reste un moment confondu comme quelqu'un qu'on a laissé sur ce qu'il alloit dire.

SCÈNE VII.

VERNER, seul.

A voila partie, & mon secret resté en chemin; courrons après elle, mais serai-je plus hardi quand je la reverrai?

Fin du second Acte.



ACTE III.

SCÈNE PREMIERE. FANCHETTE, MINNA.

MINNA.

**U vois comme il te suivoit.... Ah! sans doute il t'a trompée! Il aura vôlé chez le Ministre qui l'attendoit, & il n'y aura point porté cette modération qui lui est nécessaire, & que je lui aurois peut-être inspirée!

FANCHETTE.

Eh! non, Madame, non: il m'a dit qu'il me suivoit..... Tenez.... un moment.... chut, je crois l'entendre.... oui, c'est lui-même.

MINNA.

Contraignons-nous, & combattons son désessoir par un air riant & ouvert, qui lui fasse douter, s'il se peut, de la réalité de son malheur, & l'assûre en même temps de mon empressement à le réparer.

C iv

S CwE. IN to El. coln. In

FANCHETTE, MINNA, TÉLEIM.

(L'Astrice qui représente le rôle de Minna doit dans cette scène nuancer son rôle, marquer par des momens de tristesse, en écoutant Téleim, la violence qu'elle se fait pour lui répondre gaiement; passer peu-à peu de ce tors de gaieté à un ton plus touchant & plus ferme.)

(Fanchette s'assied derrière eux, & s'occupe à faire du filet, ou d'autres petits ouvrages.

TÉLEIM.

(D'un ton sombre pendant presque toute la scène.)

Quoi! c'est vous, ma chere Minna? MINNA.

(D'un ton gai, noble & confolant.)
Ah, mon cher Téleim!

a sadio to TELET M. lat L. roulel

Vous ici, vous ici! Que cherchez-vous, Ma-dame?

MINNA.

Je ne cherche plus rien & vous, Téleim?

TÉLEIM.

Moi, je cherche quelle vertu pourra m'aider à braver mes malheurs.

COMÉDIE. MINNA.

Quelle vertu! Notre amour.

TÉLEIM.

Il me fait tremblervw.libtool.com.cn

MINNA.

Il me rassûre. Téleim, m'aimez-vous encore?

TÉLEIM.

Si je vous aime, Minna! Ah! cent fois plus que moi-même.

MINNA.

Vous m'aimez, Téleim... vous avez votre Minina, & vous êtes malheureux! Écoutez combien je suis vaine & sensible. Je m'étois imaginée que je suffisois à votre bonheur.

TÉLEIM.

Il n'en est pas pour moi, privé de vous, Madame. Je puis supporter mes disgraces, m'endurcir contre la cruauté & l'injustice des hommes; mais je ne survivrai pas au coup qui nous sépare.

MINNA.

Eh! qui nous séparera? Sera-ce vous, Téleim?

TÉLEIM.

Ce sera l'honneur. Je ne suis plus ce Téleim que vous connûtes dans votre patrie, cet homme devant qui la carriere de l'honneur & de la fortune étoit ouverte; je suis un soldat disgracié, ruiné, perdu par ses ennemis, & je ne dois pas vous associer à mes malheurs.

M IN N A.

Et voilà précisément ce que je suis venue cherches.

TÉLEIM.

Il ne me faut plus qu'un déserm.cn

MINNA.

Et Minna? Je vous permets d'en vouloir à toute la nature humaine; mais il faut que cette haîne-là tourne au profit de notre amour. Vous avez à vous plaindre des hommes, mon cher Téleim. Eh bien! abandonnez-les pour moi. Que je leur ai d'obligation de m'avoir cédé tous leurs droits fur vous! Je ne les partageois qu'à regret avec eux, je vous en avertis. Concevez-vous tout mon bonheur? Téleim n'a plus d'engagemens, de devoirs, de liens; il ne tient plus aux Rois, à leur Cour, à d'injustes Supérieurs; tous ses momens sont à lui, & il me les donne: l'injustice des hommes l'a séparé d'eux; il retourne à Minna, qui connoît, chérit, respecte ses vertus; & l'estime & l'amour de Minna suffiront à sa félicité.

TÉLEIM.

Où suis-je? laissez-moi; ne m'offrez pas le bonheur trop incertain de vous appartenir; & tremblez que je n'aie pas la force de vous résister.

MINNA.

Eh! mais, je l'espere bien pourtant.

TÉLEIM.

Rappellez-vous à vous-même, & songez à ce qu'est

un homme tombé dans la disgrace de son Maître, & attaqué dans son honneur.

MINNA.

S'il est coupable, je le plains; s'il est innocent, je le respecte davantage.

TÉLEIM.

C'est un homme rayé de la société, que le plus vil citoyen est en droit de mépriser, dont on évite l'entretien, l'approche, le regard, & qui se rend justice, en s'éloignant de tout le monde; il n'a plus de connoissances, d'amis, de parens: il est marqué du sceau de l'infamie.

MINNA.

Arrêtez, arrêtez, s'il vous plaît: je ne veux pas de cet homme-là! J'en veux un que tout le monde m'envie; & cet homme, c'est vous. Venez, venez, Téleim, au milieu de ma Patrie, au milieu de ces mêmes Saxons, à qui vous avez conservé les biens, la vie & l'honneur; & vous verrez si je serai humiliée de vous appartenir!

TÉLEIM.

Ah! Madame, quelle ingénieuse adresse pous m'élever au-dessus de moi-même!

MINNA.

Eh! mais, non, il n'y a pas d'adresse à tout cela. Voilà l'homme qu'on connoît en Saxe, & qu'on méconnoît à Berlin. Mais si je vous suis chere, Téleim, n'ai-je pas à me plaindre de votre désespoir? Tout

est-il malheureux pour vous dans cette affaire, & n'y voulez - vous rien voir qui vous console? N'est-ce pas sur le bruit que faisoit votre conduite en Saxe. que j'ambitionnai de vous connoître? Je vôlai dans toutes les sociétés où j'espérois vous rencontrer: sans cette belle action, vous m'auriez échappé; mais n'estce pas-là de quoi vous réconcilier avec vos malheurs? Tout ne réussit pas également dans le monde, Téleim; on n'a pas toujours tout ce qu'on mérite: mais il faut recevoir les dédommagemens que la fortune nous donne, & dire: « j'ai perdu l'estime de quelques » gens prévenus & trompés; mais j'ai fait une belle »action qui m'a valu le cœur de Minna ». Un Roï vous condamne, une femme vous rend justice; eh bien! oubliez le Roi, & prenez-moi pour votre Souveraine : nos récompenses valent bien celles des Rois.

TÉLEIM.

Ah! Minna, un trône, & vous, je ne balancecerois pas: mais je ne puis vous tendre la main pour vous attirer dans le précipice.

MINNA.

Mais vous avez de fingulieres idées.... Vous craignez de m'associer à votre sort; & c'est le resus de votre main qui va me déshonorer. Oui, Monsieur, voilà le seul tort que vous puissez me faire. Nos Saxonnes ont connu mon amour, ma soiblesse; & toutes m'ont envié le bonheur d'avoir pu vous fixer.

TÉLEIM, avec un ris amer.

Ah! oui, je connois les femmes. Elles vous envieront le partage de mon infortune!... Non, Madame, non, l'heureuse Minna west point saite pour le malheureux Téleim.

MINNA.

Et moi, je vous dis que nous n'avons jamais été mieux faits l'un pour l'autre. Nous avons mille chofes à partager; moi vos chagrins, & vous mes confolations. Je ne fuis pas, à la vérité, la moins heureuse
dans ce partage; mais vous m'aimez trop, pour
m'envier cet avantage sur vous. O mon cher Téleim!
voilà des vérités de sentiment incontestables! Estimezvous; c'est la justice que vous vous devez: aimezmoi; c'est la consolation que je vous offre; acceptez
ma main, vous le devez à ma réputation.

TÉLEIM, attendri.

Vous vous trompez; Minna; ou plutôt vous cherchez à vous tromper vous-même, & je n'ai jamais essuyé un plus rude combat entre l'amour & le devoir. Je ne connois ni l'ambition, ni l'avarice, ni toutes les passions qui tyrannisent les hommes; (Avec toute l'expression du sentiment.) je ne connois que l'amour, & l'amour que vous m'inspirez; sans vous, point de dédommagement pour moi dans le monde; avec vous, point de regrets dans un désert; le Ciel même, le Ciel n'a point de bienfaits pour moi sur la terre, s'il les sépare de vous. Voilà votre Téleim, voilà ce qu'il fera jusqu'au dernier soupir, & vous n'en doutez

pas: (Avec fermeté.) mais rien ne peut me faire oublier ce que je me dois, & ce que je vous dois à vous-même. Oui, dans ce moment où je vous retrouve contre toute apparendels où vous enflammez mon ame par l'aspect du bonheur; où votre générosité, votre délicatesse, votre amour devroient tout surmonter dans mon cœur; dans ce même moment, j'ai le courage de vous annoncer que, si le Roi ne me rend pas mon état, mon honneur....

MINNA.

N'achevez pas, Téleim.

TÉLEIM, avec noblesse & fermeté.

J'acheverai, Madame. Je vais, dans l'instant, avoir un entretien qui décidera peut-être de mon sort. Le Directeur de la Caisse de Guerre m'attend. J'y vôle. (Avec transport.) Si tout est changé pour moi, vous concevez l'excès de mon bonheur: (Du ton le plus sombre.) si l'injustice des hommes en a autrement ordonné, plus de Minna pour Téleim, plus rien pour Téleim. Adieu, Madame.

(S'échappant.)



S C EWN lightook comen

FANCHETTE, MINNA.

FANCHETTE.

Ετ vous le laissez aller?

MINNA.

Oui : sa fermeté m'en a imposé; & je ne saurois douter de son amour. Quel homme! Ah, respirons! Je viens d'affecter, vis à-vis de Téleim, une tranquillité qui me pese encore sur le cœur. Je voulois égayer sa douleur, dissiper sa mélancolie, le ramener à lui-même, en ne lui offrant que mon amour. Vains projets; chaque réponse qu'il m'a faite, m'a convaincue que tout étoit perdu pour nous, s'il n'obtenoit pas la plus éclatante justification.

FANCHETTE.

Ali ! Madame, il l'obtiendra; croyez que la démarche de nos Etats, le témoignage de Monsieur le Comte en faveur de Monsieur le Major, ouvriront les yeux au Roi; & que sa justice....

MINNA.

Je l'espère.

FANCHETTE.

J'en suis sûre.... Le Roi lui rendra tout, & par-

delà. C'est notre ennemi; mais voilà comme je le juge.

MINNA.

C'e dernier trait vaudroit bien ses Victoires; mais qu'il est loin, cet événement, & que d'incertitude encore dans mon sort!

FANCHETTE.

Point; il n'est pas possible que Monsieur votre Oncle ne soit écouté, & que Monsieur le Major ne reparoisse avec tout son éclat. Je crois que Monsieur votre Oncle sait, à présent, un beau bruit dans les Bureaux!

MINNA.

Peut-être trop.

FANCHETTE.

Oh! les grands brailleurs y ont quelquefois raison. Préparez-vous à le bien embrasser à son retour.

MINNA.

Ah! Fanchette, je n'ôse encore t'en croire!

FANCHETTE.

Ou plutôt, Madame, occupons-nous du foin de lui faire trouver son dîner prêt; car voilà la meilleure façon de lui faire notre cour, & de le remercier de ses peines.

MINNA.

Tu as raison; mais, à propos, as-tu donné des ordres?

FANCHETTE.

FANCHETTE.

Des ordres?... Ah! il les aura donnés lui-même. Tranquillisez-vous. Il n'y a point d'affaire qui puisse le distraire du soin de son dîner; & le moment de la Table est le seul où il oublie de se mettre en colère, & de parler de ses aïeux... Mais, tenez, voici Monsseur l'Hôte qui achevera de vous mettre l'esprit en repos à cet égard.

SCÈNE IV.

FANCHETTE, MINNA, L'HOSTE.

FANCHETTE.

IVA onsieur l'Hôte, vous arrivez à propos pour nous dire si Monsieur le Comte vous a commandé son dîner.

L'HOSTE.

Oui, Madame, & des plus fins.

FANCHETTE.

Eh bien! n'avois-je pas raison de ne pas m'en inquiéter?

L'HOSTE.

Il aime la bonne chere, les bons morceaux, le bon vin, Monsieur le Comte; il en parle en homme inftruit, éclairé, qui a le tact fin, le goût exercé: mais je ne suis ni mal-adroit, ni ignorant; & il est bien

tombé. Tout jeune, Madame, tout jeune j'avois des dispositions; je les ai perfectionnées par de bonnes études. Car ensin, Madame, la Nature ne fait qu'ébaucher un homme; il faut que l'Art y mette la derniere main. J'ai voyagé; j'ai couru le monde; j'ai servi en Angleterre, en France, en Italie; je me suis sait aimer, estimer: ensin j'espère que Monsieur le Comte sera content de mon savoir-faire.

MINNA.

Ne diroit-on pas que c'est un Savant qui vient de faire le tour du monde?

L'HOSTE.

Feu Monsieur le Baron d'Ernatri m'honoroit de son amitié, & je le servirois encore, s'il n'étoit pas mort d'indigestion d'un petit dîner que je lui ai servi.

FANCHETTE.

Oh! nous ne vous demandons pas d'attestat de vos talens : songez seulement à ne nous pas servir comme vous serviez seu Monsieur le Baron.

L'HOSTE.

Je venois demander à son Excellence, quand elle voudroit être servie.

MINNA.

Eh mais!... quand mon Oncle sera arrivé.

L'HOSTE.

C'est juste.

SI

Et dès qu'il paroîtra.

LWHvOliStToEcom.cn

Tout est prêt.

SCÈNE V.

LE COMTE, & les précédens.

LE COMTE, derriere le Théâtre.

ola, he! quelqu'un; Ridern, Fricht! Les marauds me feront, je crois, égofiller.

L'HOSTE, à Fanchette.

Voici, je crois, Monsieur le Comte-

FANCHETTE.

Oui, c'est lui-même.

L'HOSTE.

J'espère qu'il me sera bonne mine; & sur-tout quand il sera à Table.... Je vais lui dire qu'il est servi.



S CVEV. Noteol.com.qn

FANCHETTE, MINNA, LE COMTE, L'HOSTE, Domestiques du Comte.

LE COMTE.

(Avec beaucoup d'humeur & d'emportement.)

Guerre... (A ses gens qui le suivent.) Où vous tenez vous? Qu'avez-vous sait? Pourquoi le couvert n'est-il pas mis?... (A part.) Non, je ne lui pardonnerai jamais...

UN DOMESTIQUE.

Mais, Monseigneur...

LE COMTE.

Allez, & ne répliquez pas.

(Il les pousse dehors.)



. S Carralippol Antei

FANCHETTE, MINNA, LE COMTE, L' H O S T E.

L'HOSTE.

Name of the late o

(Sans prendre garde à l'Hôte, qui prend pour lui l'humeur du Comte.

Le fat! l'impertinent la la la communication de la communication d

L'HOSTE.

Mais votre Excellence n'a pas passé par-là: elle l'auroit vu.

LE COMTE.

Oui, j'ai vu le plus audacieux ; le plus impudent des hommes.

L'HOSTE.

Mais, Monseigneur, je prends la liberté de vous dire qu'il est dans le Sallon.

ALC TEST SLE COM TEST OF ASSET

Qui, lui? and and oriclus of an

L'HOSTE.

Sans doute, & en état de vous recevoir.

LE COMTE.

(Tirant son épée à moitié.)

Allons, j'y vôle...

D iii

(L'Hôte croit que le Comte veut lui remettre son épête pour dîner, & fait un pas pour la recevoir.)

LE COMTE, le repoussant.

Je crois que le faquin veut me désarmer?

L'HOSTE.

Je croyois que vous vouliez me remettre votre épée pour dîner?

LE COMTE.

Il est bien question de ton chien de dîner!

FANCHETTE.

Non; ils font trop plaisans.

LE COMTE, à l'Hôte.

Connois tu le Directeur de la Caisse de Guerre?

L'HOSTE.

Il dîne quelquefois ici.

LE COMTE.

Puisse-t-il y être empoisonné!

L'HOSTE.

Mais avec votre permission....

LE COMTE, avec colere.

Mais avec ta permission, c'est un fat. (Se radoucissant.) Me fais-tu faire bonne chere?

(Le visage du Comte, pensant à son diner & au Direcveur, s'éclaircit & se rembrunit tour-à-tour.

L'HOSTE.

Ne vous embarrassez pas.

LE COMTE, en colere.

Ah! mon petit Monsieur. (A l'Hôte.) Macaroni? L' H O S T E.

Pouding, Rôt de Bif, le rôti à l'allemande, & des entremêts françois.

LE COMTE.

Fort bien... (En colere.) Quand un homme tel que moi fait tant que de vous attester... de vous dire qu'il a vu... (A l'Hôte.) Et les vins?

L'HOSTE.

Vins de France, de Hongrie, d'Espagne, de Portugal...

LE COMTE, en colere.

Ah! vous doutez, vous doutez! Je vous apprendrai à douter... (A l'Hôte.) Vin d'Aï?

L'HOSTE.

Mouffeux.

LE COMTE.

Mousseux!.... (En colere.) Savez-vous que je suis homme à vous faire sauter comme un bouchon?

L'HOSTE.

Monfieur.

LE COMTE, à l'Hôte.

Liqueurs?

L'HOSTE.

De Dantzick, des Barbades?

LE COMTE, en colere.

Sors... (Le rappellant.) & fais-les rafraichir.

(L'Hôte fort.)

D iv

S C ÉVNIE colvort qu I.

FANCHETTE, MINNA, LE COMTE.

FANCHETTE, riant.

ON, je n'y puis plus tenir. Ah, ah, ah, ah...
M'INNA.

(Voulant d'abord se retenir, puis éclatant.)

Te tairas-tu? Ah, ah, ah, ah!....

LE COMTE.

Riez, riez; vous en avez les plus grands sujets du monde. Je viens du Directoire de la Guerre pour ce malheureux Téleim.

MINNA, troublée.

Eh bien, mon Oncle?

FANCHETTE.

Eh bien, Monsieur le Comte?

Snorwood - L E C O M T E.

Eh bien, ma Nièce? ah! vous voilà sérieuse à préfent, & Fanchette aussi: continuez, continuez donc de rire; j'ai de l'humeur, & cela me la fera passer.

MINNA.

Ah, mon Oncle, de grace!...

LE COMTE, avec un ris forcé.

Fanchette, c'étoit, sans doute, quelques observations malignes, quelques bons mots de ta façon: mets-les au jour; que nous t'applaudissions.

ž

FANCHETTE.

Je ne parle plus; & puis, en conscience, vous n'avez jamais eu moins d'envie de rire qu'à présent.

LE COMTE.

Non; car j'étousse de colere... Un fat, un sot, un présomptueux... c'est ce Directeur de la Guerre... On ne lui parle pas... on lui parle... il ne donne pas la main chez lui; il ne vous reconduit que jusques dans son antichambre; mais ce n'est pas une affaire, & s'il entendoit raison, s'il rendoit justice... Ensin, j'entre; je sors... Il faut que tu saches... Tiens, je suis encore tout ému: laisse-moi mettre de l'ordre dans mes idées.

MINNA.

Je suis au supplice.

LE COMTE.

Ecoute, écoute... Je m'annonce : il me fait attendre... Le fat ne sait pas qu'il y a plus de six-cents ans qu'on n'a fait attendre aucun de mes ayeux. J'entre, je trouve un petit homme maigre, sec, le teint livide, tout chamarré d'ordres & de ridicules.

MINNA, aved impatience.

LECOMTE.

Un fat, qui ne sait rien, qui ne me connoît seulement pas.

MINNA, du même ton.

Il vous dit...

LE COMTE.

Il ne me dit rien. Je lui prouve qu'une pareille action...

M INN Wliato au même ton.

De Téleim?

LE COMTE.

Eh, de qui?..... (1) ne peut surprendre qu'à Berlin, & qu'il n'y a pas un Prussien capable d'en faire autant.

FANCHETTE.

Cela a dû lui faire plaisir.

LE COMTE.

« Eh! comment voulez-vous donc, me dit-il, que » nous croyions un fait si extraordinaire »? Parce que je l'atteste, moi, le Comte de Bruxhal, Président des Etats de Thuringe, Comte du Saint Empire, Commandeur de l'Ordre Teutonique, Directeur général... [L'Acteur doit distinguer avec soin le ton du Comte & celuz du Directeur.] " Eh bien! tout cela ne fait qu'un té-» moin, & nous avons cent preuves... Enfin l'affaire est » jugée » — ... Je le menace de voir le Roi (& en effet je le verrai): admire ma modération, & son inpertinent laconisme... «Voyez-le, Monsieur » --... Sur quel rapport a-t-il fait juger cette affaire? « Sur les » nôtres » — ... On auroit bien dû nous consulter, au moins... « L'affaire étoit claire « -... Oui, Monsieur le Directeur, claire, & très-claire; & nous paierons notre dette à Téleim... « & votre billet, à

⁽¹⁾ Ces traits de déraison caractérisent les gens impétueux, & ne peuvent offenser personne.

"" nos Grenadiers " —. Comment, comment, Monfieur le Directeur! à vos Grenadiers, en tems de paix?.. "Cela n'y fait rien " —... Il me tire une froide révérence, qu'il accompagne d'un froid " ferviteur " —. Je l'envoie au Diable; je lui tourne le dos, sans le faluer: & me voilà.

MINNA.

Ah! mon oncle, Téleim est perdu.

LE COMTE.

Est-ce ma faute à moi, si tous ces gens-là n'entendent pas raison?... Mais là, là.... Il y a du remede à tout ceci, & le Roi... Mais qu'avons-nous besoin, le Major & moi, du Roi?.... Téleim n'a qu'à abandonner sa patrie, & venir avec nous....

MINNA.

Quoi! vous consentiriez, mon Oncle, malgré son malheur?...

LE COMTE.

Oui : on ne croira pas au Jugement du Directoire de Berlin, quand on sçaura que le Comte de Bruxhal a donné sa Nièce à l'Accusé.

MINNA.

Non, sans doute, mon Oncle.

LE COMTE.

Il faut chercher Téleim.

MINNA.

Il est ici.

LE COMTE.

Comment?

MINNA.

C'est cet Officier que nous avons délogé.

LE GOM TE

Et dont ce coquin d'Hôte parloit tantôt si mal? Ahl je lui apprendrai... (Se retournant, levant la canne, & faisant quelques pas, comme pour l'aller étriller, puis revenant à Minna.) Envoyez-moi le Major, envoyez-le-moi. Je lui dirai qu'il n'a pas le sens commun, avec son héroïsme, de resuser une veuve, jeune, riche & belle, parce qu'il n'a rien.

MINNA.

Que de graces, mon Oncle!... Mais que puis-je espérer de vos bontés?... Je sui ai déja offert tous ces biens....

LE COMTE.

Ah! parbleu, je voudrois bien qu'il s'avisât de te refuser! Cela ne se fait pas entre Gentilshommes, & je m'en vengerois... Mais il ne sera pas si sot, je pense, d'aimer mieux se couper la gorge avec moi, que d'épouser ma Nièce; & je suis homme à lui offrir l'un ou l'autre. Mais, en attendant ces grands évènemens, qu'on me fasse dîner. Oh çà! point de maux d'estomach & de migraine; de l'appétit & de la bonne humeur; & qu'on me passe le vidrecome pour boire à la santé duMajor.

(Il fort.)

S C EWN ligtool pox .cn

FANCHETTE, MINNA.

MINNA.

H! Fanchette, je suis au désespoir. Je vois d'ici le jugement de Téleim confirmé, & Téleim ne songeant qu'à m'abandonner.

SCÈNE X.

FANCHETTE, MINNA, VERNER.

VERNER.

VEC la permission de son Excellence, si j'ôsois...

MINNA.

Approchez, approchez, Monsieur Verner. Qu'y, a-t-il?

VERNER.

Madame, c'est à vous de nous retenir ici. Monsieur le Major est revenu de la Cour plus triste & plus sourcilleux que de coutume. J'ai eu bien de la peine à lui arracher quelques mots; mais ensin il m'a

parlé: « Il faut, Verner, m'a-t-il dit en soupirant, il se faut nous éloigner de Berlin; il n'y a plus d'espése rance, il n'y a plus d'espérance se con conserve de la co

MINNA.

Eh bien! tu vois, Fanchette!...

VERNER.

Il m'a ajouté que le Ministre à qui il s'étoit sait annoncer, ne lui avoit pas donné d'audience, & qu'il étoit sorti sans le regarder. Je lui ai représenté votre constance, vos procédés; & lui, de soupirer de nouveau. Ah! Madame, c'est un homme mort si vous le laissez partir, & moi aussi, Mademoiselle Fanchette!... Mais, après la mort de Monsieur le Major, il n'y a plus rien à pleurer.

MINNA.

Ah! Monsieur Verner, que faut-il faire pour le retenir, & que n'ai-je pas déjà vainement tenté? Où est-il? Allez le trouver de ma part; dites-lui que je le demande; que je veux le voir; que je suis dans le trouble, la douleur, la consternation; &, si vous n'ébranlez pas sa fermeté, venez m'avertir de ses dérnieres résolutions, & je cours m'opposer moimême à son départ.

VERNER.

Je vais exécuter les ordres de Madame la Com-

(11 fort.)

S C EWN.letooxcom.cn

FANCHETTE, MINNA.

MINNA.

COMMENT le retenir & lui persuader... Ah! maudite fortune!

FANCHETTE.

Que diantre! ne pourroit-on pas s'en défaire pour un moment?

MINNA.

Pour toujours, & j'en serois charmée. Mais un nouveau trait de lumiere vient éclairer mon ame & calmer mon désespoir. .. Fanchette, il se pourroit.... Non, je n'en doute pas, & je le tiens. Fanchette, il veut en vain me suir : je suis sûre à présent de son retour.

FANCHETTE.

Malgré le Procès perdu?

MINNA.

Il va reparoître & tomber à mes pieds.

FANCHETTE.

Comment?

MINNA.

Comment? Ah! rien n'est plus sûr. Il faut que tu ailles trouver Téleim.

64 LES AMANS GÉNÉREUX, &c. FANCHETTE.

Bon.

MINNA.

FANCHETTE.

Quoi?

MINNA, comme par réflexion. Il n'a pas vu mon Oncle?

FANCHETTE.

Non.

MINNA.

Je ne lui ai point parlé de la démarche de nos États?

FANCHETTE.

J'entends; il faut que je l'en informe.

MINNA.

Au contraire.

FANCHETTE.

Au contraire?

MINNA.

Oui, tout cela ne réussiroit pas; c'est un homme généreux qui m'abandonne par délicatesse; il faut nous emparer de cette délicatesse - là. Oh! il faut être moi, pour avoir imaginé ce projet-là, & avoir un Amant comme Téleim, pour n'en pas douter. Il n'échappera pas à ma tendresse; je vaincrai sa sierté, Fanchette; oui, je la vaincrai. Viens, suis-moi, j'ai besoin de ton secours; tu verras si j'ai bien connu mon Amant.

Fin du troisième Acte.



ACTE IV.

SCÈNE PREMIERE.

VERNER, seul.

Où se cache donc Monsieur le Major? Je crois que je ne pourrai le rejoindre aujourd'hui. Quand on l'auroit averti que je veux lui remettre de l'argent, & lui parler de sa Maitresse...

SCÈNE II.

JUSTIN, VERNER.

JUSTIN.

JE vous trouve à propos, Monsseur Verner. Voilà les cent pistoles que vous aviez prié Monsseur le Major de vous garder, & qu'il m'a chargé de vous rendre. Je vais achever d'emporter ses essets.

(Il fort.)

S C EWN.ligtoof.cpnj.cn

VERNER, seul.

L'U moment de son départ, & quand il en a plus besoin que jamais, il me fait remettre cet argent.... Ah! cet argent & tout ce que je possède est à lui, & je le forcerai bien à l'accepter. Je suis un honnêtehomme, je l'ai bien servi, & il ne doit pas me refuser.

SCÈNE IV. TÉLEIM, VERNER.

TĖLEIM.

AH! te voilà, Verner?

VERNER.

Oui, mon Major, & je vous cherchois. Vous venez de me faire remettre une partie de mon bien, & je viens vous forcer de prendre le tout.

TÉLEIM.

Il seroit bien placé aujourd'hui!

VERNER.

Au plus haut intérêt.

COMÉDIE. TÉLEIM.

Mais sais-tu que je n'ai plus rien?

WWEV RIBNOEL.Rom.cn

Eh! voilà pourquoi je vous l'offre.

TÉLEIM.

Et voilà pourquoi je ne puis le recevoir.

VERNER.

Je sais qu'on peut vous enlever tout ici; mais je sais en même tems que le Major Téleim trouvera toujours dans ses talens & son courage le moyen de réparer sa fortune, & dans sa probité, celui de conferver la mienne, & je la dépose en vos mains. Prenez, prenez, mon cher Major, tout ce qui m'appartient, & ne vous embarrassez de rien. Je n'ai que faire d'argent, moi; par-tout on a besoin d'un Maréchal des Logis, & on le paye; mais il saut qu'un homme comme vous...

TÉLEIM.

Vive & meure sans devoir rien à personne.

VERNER.

V o usn'avez donc pas d'amis?

TÉLEIM.

À qui je veuille être à charge?

VERNER.

C'est les mépriser que de ne pas accepter leurs

LES AMANS GÉNÉREUX, TÉLEIM.

Non; j'en sens tout le prix, mon cher Verner, & je commence par te temércier, comme le plus tendre de mes amis. Laisse-moi; je n'ai pas besoin de ton argent.

VERNER.

Vous me trompez, Monsieur le Major.

TÉLEIM.

Je ne veux pas être ton débiteur.

VERNER.

Vous ne le voulez pas? Et si je vous disois que vous l'êtes déjà! Quand à l'armée j'emportai le bras de l'ennemi qui vous ajustoit pour vous étendre à terre; quand une autresois je me précipitai au-devant d'un soldat qui alloit vous fendre la tête, & que je reçus le coup, ne me restâtes-vous pas redevable de votre vie, & même de la mienne que j'avois hazardée pour vous? Croiriez-vous donc au-jourd'hui me devoir davantage? Mes jours sont-ils de moindre conséquence que ma bourse? Ah! si c'est ainsi que raisonnent les Grands, quel cas sont-ils des hommes?... & devons-nous nous sacrisser pour eux?

TÉLEIM.

Ah! que me dis-tu, Verner? J'avoue avec plaisir que je te dois deux fois la vie; mais, mon ami, à qui a-t-il tenu que je n'en aie fait autant pour toi?

VERNER.

Vous n'avez manqué que d'occasions, je le sais bien, mon cher Major li Ne vous ai-je pas vu mille fois hazarder votre vie pour sauver un simple soldat?

TÉLEIM.

Eh bien! mon cher Verner...

VERNER.

Mais...

TÉLEIM.

Mais tu ne m'entends pas ; je te refufe seulement dans les circonstances présentes.

VERNER.

J'entends. Vous m'emprunterez, quand vous n'aurez pas besoin de mon argent, ou que je ne serai plus en état de vous en offrir.... Ah! votre resus me désespère. Prenez, prenez, mon Major; & si ce n'est aujourd'hui pour vous, que ce soit pour moi; oui, Monsseur le Major, pour moi. Souvent en pensant à l'avenir, je disois: « Que ferai-je dans ma » vieillesse? Où me resugierai-jé? Qui prendra soin de moi, si je suis instrme ou blessé?... Je me trouverai dans un désert au milieu du monde, & peut detre obligé d'aller mendier mon pain ». Mais non reprenois-je avec constance... « J'irai chez le Major » Téleim; il ne me laissera pas dans la misere; il par tagera sa fortune avec moi, & je pourrai dans sa maison, vivre & mourir en honnête-homme ».

TÉLEIM,

Eh bien! camarade, ne crois-tu plus la même chose? www.libtool.com.cn

VERNER.

Non: vous refusez mon secours, quand vous en avez besoin & que je puis vous aider... C'est me dire: ne compte pas sur moi, quand tu seras dans la nécessité. C'est assez.

TÉLEIM.

Où vas-tu? Tu me pousses à bout.... Verner, mon cher Verner, j'ai encore de l'argent; je t'aver-tirai, dès qu'il m'en manquera.. & tu seras le seul à qui j'emprunterai. Es-tu content?

VERNER.

Il faut bien que je le sois.... Votre main, mon Major.

TÉLEIM.

Tiens, la voilà.

VERNER.

Ne trompez pas Verner; il en mourroit.

TÉLEIM.

Nous voilà contens l'un & l'autre, mon cher Verner... Laisse-moi; il faut que j'écrive à Minna.

VERNER.

Qu'allez-vous écrire à Madame la Comtesse ?

Que vous désespérez de vos affaires; que vous devez vous éloigner d'elle? Eh mais! c'est bien consolant après ce qu'elle a fait pour vous, son empressement à vous chercher ici... Voulez-vous la réduire au désespoir. Elle est dans un chagrin, un accablement, une affliction, que vous seul pouvez dissiper.

TÉLEIM.

Comment! Que dis-tu! Sauroit-elle?..

VERNER.

Oui, Monsieur le Major: croyant qu'il n'y avoit que Madame au monde qui pût vous consoler, je lui ai tout dit; & en vérité elle vous auroit attendri.

TÉLEIM,

Malheureux! qu'as-tu fait?

VERNER.

Mon devoir: j'irois vous chercher un confolateur



Sw@wEilMoEconVcn

FANCHETTE, TÉLEIM, VERNER.

VERNER continue.

Fuyez-nous tous, Monsieur le Major; c'est le moyen de nous rendre aussi malheureux que vous.

TÉLEIM.

Ah! te voilà, ma chere Fanchette?.... J'allois

FANCHETTE.

Vous ne fauriez la voir, Monsseur le Major... este vient de m'ordonner de ne-laisser entrer personne, & elle m'envoie vous faire ses adieux.

TÉLEIM.

Comment! elle me quitte?

FANCHETTE.

Elle sait vos résolutions, Monsieur, & n'y veut plus mettre obstacle.

VERNER.

Et vous m'aviez chargé tantôt, Mademoiselle

FANCHETTE.

De nouveaux malheurs, dont je ne devrois pas même informer Monsieur le Major mehangent nos résolutions... Monsieur Verner, permettez...

TÉLEIM, à Verner.

Laisse-nous.

(Verner fort.)

SCÈNE VI.

FANCHETTE, TÉLEIM.

FANCHETTE, à part.

Voyons si le projet de ma Maitresse réussira.

TÉLEIM.

De nouveaux malheurs! Tu m'effraies.

FANCHETTE.

(Avec deux visages s'il se peut ; un qui mette le public dans la considence de sa malice, & l'autre qui en impose au Major.

J'ai ordre de ne vous rien dire, Monsieur; mais je ne puis me taire; car, au fond, je crois que vous aimez ma Maitresse.

74 LES AMANS GÉNÉREUX; TÉLEIM.

Je l'adore.

F AVNVCliptoel comen

Et elle ne vous est pas moins tendrement atta-

TÉLEIM.

Où tend ce discours?

FANCHETTE.

Et vous vous séparez, quand vous devez être plus unis que jamais; quand vous avez plus que jamais besoin l'un de l'autre.

TÉLEIM.

Je ne te comprends pas.

FANCHETTE.

Vous l'avez vu tantôt tendre, empressée, cherchant à vous consoler de vos malheurs; elle croyoit que l'amour suffisoit au bonheur l'un de l'autre; point du tout, vous lui ôtez toutes ces idées-là de la tête.

TÉLEIM.

J'ai dû lui conseiller de fuir un infortuné.

FANCHETTE.

Et vous l'avez forcée à vous délivrer par générosité d'une semme encore plus à plaindre que vous.

TÉLEIM.

Comment! plus à plaindre que moi! www.libtool.com.c

FANCHETTE,

Oui. Vous connoissez le Comte de Bruxhal?

TÉLEIM.

Son cher Oncle?

FANCHETTE.

C'est son ennemi, c'est le vôtre. Nous vous avons sacrissé sa tendresse, sa fortune, un époux qu'il vouloit nous donner de sa main; & nous sommes maintenant déshéritées, sugitives, & poursuivies par cet
homme impétueux & absolu,

TÉLEIM.

O Ciel! que me dis-tu?

FANCHETTE.

Madame la Comtesse étoit venue vous cherchers mais vous avez resusé sa main, & elle a cru qu'elle devoit renoncer à vous pour jamais.

TÉLÉIM.

Pour jamais! Minna malheureuse m'appartient, & je la disputerois à tout l'Univers.

FANCHETTE, à part,

Bon, nous le tenons.

TÉLEIM.

Il falloit mourir tantôt, n'étant plus soutenu par l'espoir de la posséder; Minna, environnée de tout l'éclat de sa fortune, me sembloit une Divinité que je devois respecter; mais Minna avec ses malheurs est la personne du monde la plus intéressante pour moi, & je dois vôler à son secours. Que de plaisirs, de devoirs, d'engagemens chers & facrés vont m'attacher à la vie, & me la rendre précieuse en dépit du monde entier! Mes malheurs m'avoient accablé! Je ne formois que des projets sinistres, enfantés par la mélancolie & le désespoir. Minna malheureuse! Je sens mon courage s'élever, mon ame renaître, & je tiens enfin à une vie qui peut faire la sûreté de la sienne. Elle m'a sacrifié l'opinion des hommes, elle me fait oublier leur injustice, & je me pique de l'égaler en générofité. Elle est à moi, je suis à elle, & il ne nous manque plus rien. Vois-tu, vois-tu tous les biens que me procure son infortune? Ah, je suis trop heureux!

FANCHETTE.

Eh! mais... Oui, en effet.... Je n'y avois pas pensé: ce malheur-là pourroit rapprocher bien des choses.

TÉLEIM.

Tout, tout, tout. Mais est-il bien vrai qu'elle soit persécutée, déshéritée, poursuivie par son Oncle; en un mot, aussi malheureuse que tu me l'as représentée?

F ANN CHEET TOTAL

Oh! vous n'avez rien à desirer là-dessus? Elle attendoit tout de cet Oncle, & le barbare l'a dépouillée de tout.

TÉLEIM.

A-t-il pu lui enlever ses graces, sa douceur, son honnêteté, sa tendresse pour moi? Voilà Minna, voilà ses trésors: c'est encore la plus riche héritiere de la nature; & je vôle à ses pieds, abjurer les résolutions que le soin de son bonheur m'avoit sait prendre, lui offrir un consolateur, un vengeur, un Époux; & je pars avec elle, & je me désobe à un monde qui n'altérera plus par ses opinions la félicité de deux Époux séparés de lui, contents d'euxmêmes, & ne pensant plus au reste de la terre.

(Il fort.)



S CwEwNpEol.chmIcil.

FANCHETTE, seule.

L'une trouvera pas de grandes difficultés à nous arrêter & à nous faire consentir à un prompt mariage. Mais l'Oncle nous laissera-t-il le temps de terminer cette grande affaire? S'il rencontre Téleim, il va lui offrir sa Nièce avec tout ce qu'il possède; & voilà précisément l'Epouse dont Téleim ne veut pas, & qu'on ne lui fera jamais accepter. Tâchons de conclurre & d'épouser: nous dirons après à Téleim que nous avons le malheur d'être riches, & il faudra bien qu'il en passe par-là; il ne se démariera point pour avoir été trompé de la sorte.

Fin du quatrième Acte.





ACTE V.

SCÈNE PREMIERE.

TÉLEIM, seul.

Valinna m'épouse, Minna part avec moi. Je ne veux m'occuper aujourd'hui que de mon bonheur; loin de moi toute idée qui pourroit l'altérer. Je posé sede Minna, & je rends graces aux malheurs qui mous réunissent.

SCÈNE II. VERNER, TÉLEIM.

TÉLEIM.

H! mon cher Verner, elle est malheureuse, déshéritée, poursuivie par son Oncle!

VERNER.

Qui, mon Major?

www.libtool.com.cn T E L E I M.

Minna; & je l'épouse.

VERNER.

Et vous faites fort bien. Épousez cette Dame, & prenez mon argent; voilà deux belles actions que vous devriez faire ensemble.

TÉLEIM.

Eh! sçais-je quand je pourrai te le rendre?

VERNER.

Je ne vous le demande pas. Je vais vous apporter tout ce que je possède.

TÉLEIM.

Va, nous partagerons même fortune ensemble; & j'espere que mon nom & mon épée....

VERNER.

Oui, nous ne sçaurions manquer de rien... Allons-nous-en battre les Calmoucks; Monsieur le Major avec Madame la Comtesse, & Mademoiselle Fanchette avec moi.

TÉLEIM.

Nous y songerons. Je rentre chez moi, & je t'attends.

VERNER.

VERNER.

Je suis à vous dans le moment. Vive les Russes, la guerre de Tartarie, list sur-tout mon Major qui veut bien ensin accepter mon argent.

(Il fort.)

SCÈNE III. JUSTIN, TÉLEIM.

JUSTIN.

(Enerant d'un côté, pendant que Verner sort par l'autre.)

SAUVEZ-VOUS, mon cher Maître; sauvez-vous, s'il en est temps encore... On vous demande làbas de la part du Roi; on parle d'un ordre pour vous faire arrêter; & j'ai même apperçu quelques mouvemens autour de l'Hôtel.

TÉLEIM.

Au moment où Minna n'attend plus rien que de moi, la Cour attenteroit à ma liberté! Ah! toute ma constance m'abandonne, & je succombe à ce dernier revers.

JUSTIN.

L'Hôtesse a dit d'abord que vous n'y étiez pas, pour vous donnes le tems de vous sauver; & elle a smaginé de vous saire sortir par une porte de des

riere qui est toujours sermée, & qu'on aura peutêtre oublié de faire investir.

www.fwfibt.col.com.cn

Va lui demander la clef de cette porte; observe si personne ne rôde autour de cet endroit, & reviens me chercher; je vôle à Minna.

SCÈNE IV.

TÉLEIM, VERNER.

VERNER.

(Rentrant du côté opposé à celui par où sort Justin.)

Major, tout est perdu!.... Je viens de le voir; je viens de l'entendre....

TÉLEIM.

Qui?

VERNER.

Ne venez-vous pas de me dire que le Comte de Bruxhal perfécutoit, poursuivoit Minna?

THÉLEIM.

Eh bien?

VERNER.

Eh! bien, il est ici.

Il est ici !

www.libtool.com.cn

Et sans doute il la cherche, & vous cherche vous même.

TÉLEIM.

En est-ce affez ?

SCÈNE V.

TÉLEIM, VERNER; LE COMTE, derriere le Théâtre.

LE COMTE, derriere le Théâtre.

EH! pourquoi ne m'avertissez-vous pas qu'il est ici?

TELEIM.

Dieux! qu'entends-je?

VERNER.

C'est lui-même. . . Il entre.

TÉLEIM.

Laisse-nous

(Werner fort.)

S CWE N'tel.cov.n. TÉLEIM, LE COMTE.

TÉLEIM, à part.

L faut qu'il me donne la mort, ou m'accorde Minna.

LECOMTE, à part, en entrant.

Voyons s'il s'obstinera toujours à refuser ma Nièce. (Avec amitié; mais avec son ton bourru, qui trompe toujours.) Eh! parbleu, le voilà.

TÉLEIM, d'un air fier.

Oui, Monsieur; & mes malheurs ne m'ont pas sendu indigne de votre amitié.

LE COMTE, toujours du même ton.

Et ma Nièce, où est-elle?

TÉLEIM, très-affettueusement.

Monsieur, vous êtes son Oncle, son Pere...

LECOMTE, avec impatience. Après?

TÉLEIM.

J'étois digne d'elle autrefois; & de votre avect même...

LE COMTE.

Autrefois! belle distinction!

www.libtool.com.ci T E L E I M.

Ah! Monsieur, daignez m'entendre, & souffrez qu'à vos pieds!...

LE COMTE, à part.

Il n'en veut pas. (Haut, & avec humeur.) Eh! que prétendez-vous me persuader, Monsieur?

TÉLEIM.

Je prends la liberté de vous représenter...

LE COMTE, de même.

Je prends la liberté de te dire, moi, que ta conduite m'offense, & que je ne soussiriai jamais...

TÉLEIM, fièrement.

Et moi, Monsieur, jamais je ne permettrai...

LE COMTE, à part.

Il faut être bien endiablé, pour refuser ma Nièce. (Haut.) Monssieur le Major, on n'offense pas impunément un homme tel que moi.

TÉLEIM.

Monsieur le Comte, un homme tel que moi mérite qu'on l'écoute; & vos persécutions...

LE COMTE.

Sont étranges, en effet!

TÉLEIM.

Je respecterai toujours l'Oncle de Minna; mais.....
L VEW VCIO M. TIECH

(Avec la plus grande vivacité.)

Mais vous n'épouserez pas sa Nièce? . Ah! ç'en est trop.

TÉLEIM.

Oui, Monsieur, ç'en est trop; mon honneur....

LE COMTE.

Ton honneur? & le mien, morbleu!... Eh! que voudriez-vous, Monsseur, qu'on dît de ma Nièce & de moi, si je cédois à tous vos beaux raisonnemens?

TÉLEIM, fièrement.

Que Téleim, malheureux & disgracié, a su vous y faire consentir.



S CWEWNibEol. Church.

FANCHETTE, MINNA, TÉLEIM, LE COMTE.

MINNA à part, en entrant?"

LELEIM & mon Oncle, tout est découvert.

TÉLEIM, courant à Minna.

Venez, venez, Minna, vous joindre à moi.

. LE COMTE, à part.

Il perd l'esprit : (courant à sa Nièce & voulant l'emmener.) viens, viens, ma Nièce, & renonce...

TÉLEIM.

(Arrachant Minna des mains du Comte.)

Je ne souffrirai pas qu'elle me soit enlevée.

LE COMTE.

(Dans le plus grand étonnement.)

En voici bien d'un autre!

FANCHETTE, au Comte, en riant.

Non sûrement, il ne le souffrira pas.

LECOMTE, avec impatience.

MINNA, riant.

Que je lui sois enlevée!

LE COMTE.

Quel diable de galimathias me faites-vous là?

www.libEal.mm.cn

Minna, ma chere Minna, tombons à ses genoux.

LE COMTE, à part.

Il a le diable au corps. (Haut.) Monsieur le Major, point de milieu; ou vous épouserez Minna tout-à-l'heure, ou vous m'en rendrez raison. Vous m'entendez, Monsieur le Major?

TÉLEIM.

Quoi!.. comment! vous me l'accordez?... Vous oubliez votre courroux, ses torts, sa fuite?....

LE COMTE.

Oh! pour le coup, il extravague.

MINNA.

Vous ne me déshéritez plus, mon Oncle?

LE COMTE.

Ils font tous devenus fous. Sa fuite, mon coursoux, ses torts, déshérité!.. Qui?...

TÉLEIM.

Votre Nièce.

LE COMTE.

J'arrive avec elle.

TÉLEIM.

Vous arrivez avec elle?

COMÉDIE. LE COMTE.

De la Saxe, & je viens exprès pour te la donner.

Twé/L EloM.com.cn

A moi?

LE COMTE.

A toi; & il y a plus d'une heure que tu me la refuses.

TÉLEIM.

Moi! je vous la demandois à genoux. Ah ! Minna....

LE COMTE.

Mais débrouillez-moi donc tout ceci... Est-ce toi qui lui as forgé cette histoire?

MINNA.

Oui, mon Oncle; pour l'arrêter & l'attacher éternellement à moi. Mais je crains bien que vos bontés ne nous séparent à jamais.

LE COMTE.

Eh! mais, oui; je te conseille encore de dire que je m'y suis mal pris!

TÉLEIM.

Non, Monsieur; & vos emportemens, dont je connois enfin la cause, me font voir toute l'honnêteté de votre ame... Mais aussi, de la part de votre Nièce, quelle générosité! quelle délicatesse!

LE COMTE.

Quelle extravagance! Je te déclare, moi, que je

te maintiens pour un brave homme, & que je veux te donner ma Nièce: c'est bien plus simple, & tu dois mieux me reconnoître à ce procédé.

TÉLEIM.

Ah, Monsieur! ah, Minna!...(A part.) Non, je n'ai pas la force de leur résister davantage.... Mais les ordres du Roi vont m'arracher, sans doute, à ces généreux amis, qui veulent se perdre avec moi.

SCÈNE VIII.

JUSTIN, TÉLEIM, MINNA, LE COMTE, FÂNCHETTE.

JUSTIN, à Téleim.

ONSIEUR, la porte de derriere est ouverte; on n'apperçoit personne aux environs, & vous pouvez vous soustraire aux ordres du Roi.

MINNA.

Comment! aux ordres du Roi? Qu'ai-je entendu?

(Téleim fait signe à son Valet de ne pas parler davantage.)

LE COMTE.

Eh, là, là; de quoi t'effarouches-tu? Des ordres

du Roi doivent être des actes de Justice, & j'attendois presque ceux-ci. Vous ne savez pas tout ce que je viens de faire www.libtool.com.cn

FANCHETTE, à part.

Il me fait frémir, avec ses démarches.

LE COMTE.

Je n'ai pu rejoindre le Roi; mais je lui ai laissé un Placet où je ne ménage rien; & cela doit opérer une révolution.

TÉLEIM.

Oui, oui, raffurez-vous, Minna; on m'a jugé précipitamment; on ne peut avoir que des éclairciffemens favorables sur mon compte, & je n'ai pas de nouveaux malheurs à craindre. Adieu, Minna: je vôle au-devant de la justice du Roi; elle me raménera sans doute à vos pieds. (Il fait signe à Justin de se taire.) Suis-moi, Justin.

SCÈNE IX.

JUSTIN, MINNA, LE COMTE, FANCHETTE.

JUSTIN.

EH! mais, je n'y comprends rien. Comment! il vouloit se sauver tout-à l'heure, & à présent il va se livrer à l'homme qui vient l'arrêter!

52 LFS AMANS GÉNÉREUX; MINNA.

Qui vient l'arrêter?

wwJwUliStToI.Mm.cn

Eh! vraiment oui; il y a là-bas un homme qui a la mine rébarbative, qui regarde de tous côtés comme quelqu'un qui a peur que sa proie ne lui echappe, & qui l'attend depuis une heure de la part du Roi, muni de papiers qui contiennent peut-être l'ordre de se rendre dans quelque Citadelle.

MINNA.

Ah! mon Oncle, ne perdons pas de tems; courons, vôlons à fon fecours.

LE COMTE.

Nous n'irons pas bien loin, si le Roi a résolu de le faire arrêter; & vous n'avez que faire dans cette bagarre là, ma Nièce... Demeurez. (Passant devant sa Nièce & allant à Justin.) Mon ami, es-tu homme de résolution?... Suis-moi, & allons rejoindre Téleim. J'ai des chevaux, des armes; nous nous sauverons d'ici le pistolet au poing, & nous serons seu sur tout ce qui voudra nous arrêter. (Ils sont quelques pas.)

MINNA.

Ah! mon cher Oncle, vous me faites frémir! LECOMTE, retournant à sa Nièce.

Ma chere Nièce, embrasse-moi: ne crains rien, mon enfant,

S WE.lintofl.coxi.cn

JUSTIN, LE COMTE, TÉLEIM, MINNA, FANCHETTE.

TÉLEIM.

(Des papiers à la main, & dans la plus grande joie.)

mes transports, mon ravissement! Je ne me possède plus; je suis dans une ivresse!... Le Roi, le Roi...
Madame...

MINNA.

Eh bien! quoi? le Roi?....

TÉLEIM.

Lisez, lisez, Madame, la Lettre que je viens de recevoir de ce généreux Monarque.

FANCHETTE.

Comment! une Lettre d'un Roi?...

LE COMTE.

Eh! pourquoi pas? Est-ce que tu crois qu'ils ne sçavent pas écrire?

FANCHETTE, prenant les papiers.

Voyéz, voyez, Madame.

MINNA lit.

Mon cher Téleim!...

94 LES AMANS GÉNÉREUX, FANCHETTE.

« Mon cher Téleim » !... Madame, ah! les larmes m'en viennent aux yeux btool.com.cn

MINNA

(Continuant de lire avec la plus grande émotion.)

Mon cher Téleim, je suis détrompé, & je me

hâte de vous rendre justice. La Caisse d'Etat a

rordre de vous remettre votre Billet, & de vous

payer vos avances pour le Régiment. Vos accusations sont bissées à la Chancellerie de Guerre; &

je ne desire plus que de vous voir rentrer au service.

Je suis le plus heureux des Souverains de pouvoir

justisser le plus honnête-homme de mon Royaume.

Voilà, mon cher Téleim, une Lettre dont je n'au
rois jamais eu besoin.

FANCHETTE.

Elle fait bien de l'honneur à un sujet qui la reçoit.

LECOMTE.

Et à un Souverain qui l'écrit... Donnez-moi cette Lettre... Elle est bien, mais fort bien.... Garde-la dans tes archives, mon cher Neveu; & dans quelques centaines d'années elle fera la joie & la consolation de tes descendans. Ma conversation avec le Directeur, & mon Placet au Roi, ont fait leur esset; ils ont eu peur de moi, & je leur ai fait entendre raison. Oh! çà, Téleim; il faut que nous allions ensemble remercier le Roi, & le Directeur de la Guerre, quoique ce soit un fat; car ensin, il a

fait tout ce que je voulois.... Mais quelle est cette autre Lettre?

Www.libtool.com.cn

Elle est du Directeur : après celle du Roi, elle m'a peu intéressé. Ce sont sûrement des complimens.

LE COMTE.

Passe, passe-la moi. C'est peut-être le Billet de nos Etats, le remboursement de vos avances, une gratification, un mandat sur la Caisse. Oh! vous ne pensez jamais à rien, vous autres jeunes gens! (Il lit, d'abord fort haut, ensuite d'un ton plus bas, mais de fason cependant qu'on l'entende.) « Si vous aviez pu perdre votre cause, vous l'auviez perdue, par la maniere dont un Comte de Bruxhal, qui se dit de vos amis, l'a désendue. La cour n'est pas un pays qui lui convienne, & vous devez l'engager à retourner dans ses Terres ». Eh parbleu! croit-il que je sois venu à Berlin pour l'admirer! Partons, partons, mes enfans; il n'y a pas moyen de demeurer ici; on n'y aime ni la vérité, ni la Noblesse, ni les honnêtes gens.

(Il fort.)



SCÈNEWX. Tiberl. DERNIÈRE.

JUSTIN, TÉLEIM, VERNER, MINNA, FANCHETTE.

VERNER.

(Avec la plus grande joie, & laplus grande précipitation.)

H! Monsieur le Major, vous la savez, sans doute cette heureuse nouvelle, dont tout Berlin se réjouit? Souffrez que je vous embrasse, & que, le premier de tout le Régiment....

TÉLEIM.

Oui, mon ami, embrasse-moi. Allons aux pieds du Roi lui rendre graces; & puis, acquittés de ce devoir, nous partirons pour la Saxe; moi, l'époux de Minna; toi, celui de Fanchette; & tous les quatre les plus heureuses personnes de la terre.

Fin du cinquième & dernier Ace.

Permis d'imprimer, ce 8 Novembre 1774, L.E. NOIR.

De l'Imprimerie de C. SIMON, Imprimeur de LL. AA. SS. Messeigneurs le Prince de Condé, & le Duc de Bourson, rue des Mathurins. 1774.

THEATRE

DE

SOCIÉTÉ.

Liberius , st

Dixero quid, si fortè jocosius: hoc mihi juris; Cum venià dabis.

Horat. Sat. 1v, Lib. 1.

L'ON trouve, chez le même Libraire, les Ouvrages suivans, du même Auteur.

Dupuis & Desronais, Comédie en trois Actes, & en vers libtool.com.cn

LA VEUVE, Comédie en un Acte, en prose. LE ROSSIGNOL, Comédie en un Acte, & en Vaudevilles.

Et toutes les autres Pieces qui composent le Théâtre de Société.

www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn

Rochon de Chabannes, Marc Antoine Jacques Les amans généreux.

University of Toronto Library

DO NOT REMOVE THE CARD **FROM** THIS **POCKET**

> Acme Library Card Pocket LOWE-MARTIN CO. LIMITED

www.libtool.com.cn